

PROGRAMA

EVENTO PROCULTURA - LITERATURA INFANTO-JUVENIL

LOCAL: Bruxelas, Bélgica

DATAS: 26 a 29 de Março de 2026

INTRODUÇÃO

O PROCULTURA é um programa de cooperação cultural financiado pela União Europeia através do 11.º Fundo Europeu de Desenvolvimento (FED), com um investimento total de EUR 19.040.000, gerido pelo Camões – Instituto da Cooperação e da Língua, I.P., e cofinanciado pela Fundação Calouste Gulbenkian. Iniciado em 2019 e com término previsto para 2026, o programa tem como objetivo central promover o emprego e criar atividades geradoras de rendimento no setor cultural nos países africanos de língua oficial portuguesa (Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe) e Timor-Leste, atuando em três áreas estratégicas: artes cénicas, música e literatura infantojuvenil.

O Evento Internacional de Literatura Infantojuvenil PROCULTURA em Bruxelas representa o culminar de sete anos de investimento no desenvolvimento deste setor nos PALOP-TL, reunindo pela primeira vez no espaço europeu onze criadores, ilustradores e editores apoiados pelo programa. Com um formato que combina participação na Feira do Livro de Bruxelas, sessões formativas com especialistas da indústria editorial europeia e um evento de apresentação das obras dos projectos e de networking com potenciais parceiros internacionais, este encontro visa não apenas celebrar os resultados alcançados, mas sobretudo criar oportunidades concretas de internacionalização, estabelecimento de parcerias comerciais e acesso a novos mercados para os projetos de literatura infantojuvenil dos PALOP-TL.

RESUMO DAS ACTIVIDADES

Feira do Livro de Bruxelas: 26 a 29 de Março

Localização: Tour & Taxis, localizado em Avenue du Port 86C, 1000 Bruxelas

Actividade: O PROCULTURA terá um stand presente durante todos os dias da feira, onde os seguintes projectos de Literatura Infanto-Juvenil estarão representados: BDPALOP, Nó da Gaveta, Ilhas e Encantamentos e Haktuir Ai-knanoik. Teremos também as versões em Francês dos livros da BDPALOP e da Haktuir Ai-knanoik à venda para o público, tal como versões em Português de livros de todos os projectos.

Museu da Banda Desenhada de Bruxelas: 27 de Março (Exclusivo para convidados)

Localização: Rue des Sables 20, 1000 Bruxelas

Actividade: Evento destinado **exclusivamente aos participantes dos PALOP-TL**, que consiste em painéis de especialistas Europeus da área da Edição Literária e/ou áreas conexas, com o intuito de partilha de experiências e de criação de oportunidades.

La Fabbrica: 28 de Março

Localização: Avenue du Port, 86C, 1000 Brussels

Actividade: Evento principal destinado ao público em geral e para convidados institucionais de referência, com o objectivo de fazer um showcase dos projectos e do impacto do Procultura. Contará com uma intervenção por parte do Programa PROCULTURA, uma breve apresentação dos projectos Ilhas e Encantamentos, Haktuir Ai-knanoik e BDPALOP, seguido de um cocktail para convidados e momentos musicais. Terá também uma exposição que realça os resultados de cada projecto e do programa, proporcionando também a conversa com os diferentes representantes dos PALOP-TL que estarão presentes. (ver lista abaixo)

PROGRAMA DETALHADO

Dia 26 de Março

10h00 - Abertura do Stand do PROCULTURA na Feira do Livro de Bruxelas

Com presença dos convidados dos PALOP-TL e venda dos livros. (ver lista abaixo)

11h00 - Entrevistas com Media local e Redes Sociais

13h00 - Sessões de Networking com os visitantes da Feira

18h00 - Encerramento da Feira do Livro de Bruxelas

Dia 27 de Março

10:00 — Abertura da Sessão

10:30 — Início do Painel 1 "From Print to Digital: Distribution in Publishing"

Com a participação de **José Hartvig de Freitas e Wladimir Lentzy.**

11:30 — Início do Painel 2 "New Formats: From Audiobooks to Webtoon"

Com a participação de **Sébastien Célimon e Kim Thouvenin.**

12:30 — Início do Painel 3 "North-South Axis: Africa-Europe Connect"

Com a participação de **Joëlle Épée Mandengue.**

15:00 — Networking and One-On-Ones

17:00 — Encerramento da Sessão

Dia 28 de Março

14:00 — Abertura do Evento e da Exposição

15:00 — Discursos de Boas Vindas do PROCULTURA

16:00 — Apresentação do projecto BDPALOP

Com a participação de **Fábio Ribeiro, Halima Essá, Cheila Delgado e Merly Tavares.**

16:30 — Apresentação do projecto Haktuir Ai-knanoik

Com a participação de **Olga Boavida e Natalícia Magno.**

17:00 — Apresentação do projecto Ilhas e Encantamentos

Com a participação de **Teté Alinho, Filipe Alage, Rovená Ferreira e Mariana Ferreira.**

18:00 — DJ and networking com Cocktail para convidados

20:00 — Encerramento do Evento

Dia 29 de Março

10:00 — Presença na Feira do Livro de Bruxelas

18h00 - Encerramento da Feira do Livro de Bruxelas

PROJECTOS REPRESENTADOS

Ilhas e Encantamentos

O projeto "Ilhas e Encantamentos" é implementado pela Associação Marquês de Valle Flôr em parceria com a Associação Sphaera Mundi (Cabo Verde), Cooperativa Artissal (Guiné-Bissau), Gabinete de Conservação da Ilha de Moçambique e Casa da Cultura de São Tomé e Príncipe. Iniciado em 2022 e com conclusão em 2024, este projeto abrange quatro territórios insulares classificados pela UNESCO - Cidade Velha e Ilha de Maio (Cabo Verde), Arquipélago dos Bijagós (Guiné-Bissau), Ilha de Moçambique (Moçambique) e Ilha do Príncipe (São Tomé e Príncipe) - tendo como objetivo principal resgatar a riqueza e o poder criativo do património cultural destas ilhas. Ao longo do projeto foram produzidos 12 livros de literatura infantojuvenil (3 por país), criadas "Casas dos Contos" em cada território como exemplos práticos de indústrias criativas, desenvolvidos kits pedagógicos de apoio à leitura, e beneficiadas diretamente cerca de 45.643 crianças e jovens em idade escolar, 756 jovens adultos, 1.576 professores e 490 artesãos. O projeto mobiliza o poder criativo e educativo do património através de dinâmicas culturais que permitem a revitalização do saber fazer local e a criação de emprego sustentável na área da literatura infantojuvenil.

BDPALOP - Banda Desenhada dos PALOP

BDPALOP (Banda Desenhada dos PALOP) é um projeto implementado pelo Estúdio Criativo Anima (Moçambique), Bomcomix Estúdios (Angola), JOVENTUDO - Revista Colaborativa (Cabo Verde) e A Seita (Portugal), que visa fomentar, dinamizar e consolidar o interesse na criação e consumo de banda desenhada em Moçambique, Angola e Cabo Verde. Desenvolvido entre 2022 e 2025, o projeto realiza anualmente um concurso para atribuição de bolsas literárias no valor de 5.000 euros a duplas de argumentistas e ilustradores, apoiando financeiramente 18 bolseiros por ano e produzindo 9 obras de banda desenhada anualmente (3 por país). Cada dupla vencedora beneficia de formação intensiva e mentoria de especialistas reconhecidos, acompanhamento profissional durante 10 meses e publicação das suas obras em formato físico e digital. Ao longo de três anos, o projeto produziu 27 obras de banda desenhada em língua portuguesa, num total de 21.000 exemplares, distribuídos em Angola, Cabo Verde, Moçambique, Portugal e Brasil. O objetivo é transformar a BDPALOP numa referência internacional na produção de banda desenhada de qualidade em África, garantindo acesso a mercados internacionais, aumentando a empregabilidade no setor criativo e promovendo a literacia visual entre as camadas mais jovens.

Haktuir Ai-knanoik

A Associação Haktuir Ai-knanoik ("contar histórias" em tétum) foi fundada em 2014 no Departamento de Língua Portuguesa da Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL) por 12 jovens mulheres timorenses e professoras brasileiras. Presidida por Olga Vicenta Freitas Boavida, a associação dedica-se à pesquisa das tradições orais timorenses e à recolha, preservação e difusão de narrativas através de contação de histórias para crianças, jovens e adultos nas línguas oficiais de Timor-Leste (tétum e português). Com 30 elementos voluntários, o grupo realiza sessões regulares de contação de histórias, desenvolve atividades lúdicas e formações para professores, tendo já beneficiado mais de 10.000 crianças timorenses. Ao longo de uma década de atividade, a associação recolheu cerca de 60 contos tradicionais timorenses e publicou nove livros de literatura infantojuvenil, incluindo títulos como "A Princesa Rola", "Rikawai e Mauwai", "Maumeta" e compilações de narrativas orais. A Haktuir Ai-knanoik desempenha um papel fundamental na preservação da memória cultural timorense, transformando a tradição oral em literatura escrita acessível às novas gerações e promovendo a língua portuguesa através de metodologias lúdicas e culturalmente enraizadas.

Nó na Gaveta - Livros de Cartão

O Concurso Literário "Nó na Gaveta" é uma iniciativa de fomento à literatura infantojuvenil que visa descobrir novos talentos e retirar textos inéditos do anonimato. Em Moçambique, o projeto é desenvolvido pela Kuvaninga Cartão Moçambique, integrando-se no PROCULTURA PALOP-TL. Uma marca distintiva desta edição é a produção de livros de cartão, onde as obras vencedoras são editadas com capas de cartão reaproveitado, transformando materiais reciclados em objetos de arte literária. Esta abordagem não só promove a sustentabilidade ambiental, como garante que a literatura chegue às mãos dos leitores de forma acessível e criativa.

LISTA DE PARTICIPANTES

CONVIDADOS PROJECTOS PALOP-TL

Teté Alinho (Cabo Verde) - Ilhas e Encantamentos

Maria Teresa Duarte Alinho (Teté Alinho) é cantora e compositora cabo-verdiana, nascida no Mindelo em 1956. Conhecida pela sua voz marcante no grupo Simentera e por uma carreira a solo aclamada internacionalmente, é autora de mais de 50 canções que são já clássicos do cancionário cabo-verdiano. No projeto 'Ilhas e Encantamentos', Teté contribui com a sua experiência em música infantil, nomeadamente através do álbum 'Menino das Ilhas', com canções incluídas nas compilações da Putumayo 'African Playground' e 'African Dreamland', acompanhando a produção de obras literárias infantojuvenis que celebram a cultura cabo-verdiana.

Cheila Delgado (Cabo Verde) - BDPALOP

Cheila Delgado é argumentista cabo-verdiana de banda desenhada, vencedora da 3.ª edição do concurso BDPALOP com a obra 'A Família Glé', criada em parceria com a ilustradora Meryl Tavares. Integra o projeto BDPALOP que promove a criação de banda desenhada nos países africanos de língua portuguesa através de workshops, acompanhamento de autores e edição de novas obras, beneficiando de uma bolsa literária, formação e mentoria para a publicação da sua obra.

Meryl Tavares (Cabo Verde) - BDPALOP

Meryl Tavares é ilustradora cabo-verdiana de banda desenhada, vencedora da 3.ª edição do concurso BDPALOP com a obra 'A Família Glé', desenvolvida em parceria com a argumentista Cheila Delgado. O seu trabalho gráfico integra o movimento BDPALOP que apoia anualmente a criação e distribuição de banda desenhada em Moçambique, Angola e Cabo Verde, tendo recebido formação intensiva e mentoria de especialistas reconhecidos no campo da banda desenhada.

Halima Essá (Moçambique) - BDPALOP

Halima Essá é criadora moçambicana de banda desenhada que integra o projeto BDPALOP. Participou no programa de formação, mentoria e intercâmbio artístico que reúne anualmente jovens criativos de Angola, Cabo Verde e Moçambique, beneficiando de bolsa literária e acompanhamento profissional para o desenvolvimento de obras de banda desenhada destinadas ao público infantojuvenil nos PALOP.

Filipe Alage (Moçambique) - Ilhas e Encantamentos

Filipe Alage é historiador, técnico de Património e Desenvolvimento e escritor moçambicano. Natural de Maputo, licenciado em História pela Universidade Eduardo Mondlane e formado pela UNESCO em Património Mundial, trabalha na Ilha de Moçambique onde é responsável pela recolha e adaptação de narrativas tradicionais no âmbito do projeto 'Ilhas e Encantamentos'. É autor dos livros 'Esta Ilha Parece Pequena' (2022) e 'E Afinal Estávamos Todos Certos' (2024), obras

que resgatam o património cultural imaterial da Ilha de Moçambique através da oralidade transformada em literatura infantojuvenil.

Fábio Ribeiro (Moçambique) - BDPALOP

Fábio Ribeiro é Realizador, Produtor de cinema de animação, e Editor de Banda Desenhada, sendo um dos sócios da Anima Estúdio Criativo. Na área editorial, foi coordenador de 2022 a 2026 do projeto BDPALOP, que tem como objetivo catalisar o desenvolvimento, produção e publicação de bandas desenhadas de artistas de Moçambique, Angola e Cabo Verde com extensão para os mercados livres de Portugal e do Brasil. Como coordenador do projeto em Moçambique, tem desempenhado um papel fundamental no fortalecimento do ecossistema da banda desenhada nos PALOP, apoiando novos talentos através de formação, mentoria e bolsas literárias que permitem a produção de obras de banda desenhada destinadas ao público infantojuvenil.

Rovena Ferreira (Guiné Bissau) - Ilhas e Encantamentos

Rovena Ferreira é criadora guineense que integra o projeto 'Ilhas e Encantamentos' na Guiné-Bissau. Participa na produção de conteúdos literários infantojuvenis que valorizam o património cultural do Arquipélago dos Bijagós, Reserva da Biosfera da UNESCO, trabalhando na recolha, preservação e transformação de narrativas tradicionais guineenses em literatura acessível às novas gerações.

Mariana Ferreira (Guiné Bissau) - Ilhas e Encantamentos

Mariana Ferreira é criadora guineense que integra o projeto 'Ilhas e Encantamentos', desenvolvendo trabalho de ilustração e produção visual que acompanha narrativas infantojuvenis inspiradas na cultura da Guiné-Bissau. O seu trabalho contribui para a valorização do património do Arquipélago dos Bijagós através da criação de universos gráficos que familiarizam jovens leitores com referências culturais guineenses.

Olga Boavida (Timor Leste) - Haktuir Ai-knanoik

Olga Vicenta Freitas Boavida é licenciada em Ensino da Língua Portuguesa pela Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL), onde é mestrande, e presidente da Associação Haktuir Ai-knanoik ('contar histórias' em tétum). Fundada em 2014, a associação dedica-se à pesquisa das tradições orais timorenses e à recolha, preservação e difusão de narrativas através de contação de histórias para crianças, jovens e adultos nas línguas oficiais de Timor-Leste, tétum e português. Coordena diversos projetos que já beneficiaram mais de 10.000 crianças timorenses e produziu nove livros de contos tradicionais.

Natalícia Magno (Timor Leste) - Haktuir Ai-knanoik

Natalícia Magno é mestre em Ensino de Português no Contexto de Timor-Leste e professora convidada da Universidade Nacional Timor Lorosa'e no âmbito do Projeto Foco. Integra a Associação Haktuir Ai-knanoik desde a sua fundação em 2014, desenvolvendo pesquisas das tradições orais timorenses e trabalhando na contação de histórias e produção de literatura infantojuvenil. O seu trabalho contribui para a preservação da memória cultural de Timor-Leste através da transformação de narrativas orais em literatura escrita para as novas gerações.

CONVIDADOS DA INDÚSTRIA

Painel 1 - "From Print to Digital: Distribution in Publishing"

José Hartvig de Freitas é editor e consultor editorial na área da banda desenhada. Ao longo das últimas duas décadas, esteve envolvido na produção e edição de grande parte da BD publicada em Portugal, colaborando com editoras e projetos como Devir, Panini, Salvat, Levoir e G. Floy Studio. É cofundador da cooperativa editorial A Seita, dedicada à publicação de banda desenhada internacional e de autores portugueses, com um catálogo que cruza diferentes tradições da nona arte, do franco-belga ao manga e à novela gráfica contemporânea. Paralelamente à atividade editorial, tem participado em programas de formação, mentoria e desenvolvimento de novos autores. Entre esses projetos destaca-se o BD PALOP, uma iniciativa que promove a criação de banda desenhada nos países africanos de língua portuguesa através de workshops, acompanhamento de autores e edição de novas obras. O seu trabalho tem contribuído para fortalecer o ecossistema da banda desenhada no espaço lusófono, apoiando novas gerações de criadores e promovendo o diálogo entre diferentes mercados e tradições editoriais.

Wladimir Lentzy é editor, argumentista e consultor editorial. Ao longo da sua carreira, esteve ligado ao grupo Média-Participations, onde dirigiu durante anos a área de difusão antes de se dedicar ao desenvolvimento editorial e à criação de projetos narrativos. Atualmente colabora com a editora Dupuis, onde atua como diretor de coleção e mentor de novos autores, particularmente no campo do webtoon e da banda desenhada digital. Desde 2016, tem desenvolvido projetos dedicados à emergência de novas vozes na banda desenhada africana. Criou iniciativas editoriais e programas de formação que apoiam autores do continente, incluindo a coleção de webtoons MOABI, dedicada a histórias e criadores africanos. Paralelamente, conduz masterclasses e workshops de narrativa gráfica em vários países africanos, colaborando com instituições culturais e programas de formação para jovens criadores. O seu trabalho tem contribuído para estruturar uma nova geração de autores de webtoon e banda desenhada no continente, promovendo o desenvolvimento de histórias capazes de circular tanto localmente como internacionalmente.

Painel 2 - "New Formats: From Audiobooks to Webtoon"

Kim Thouvenin pilota projetos criativos para contar histórias impactantes. Com formação em gestão de projeto (especialização em direção artística), acompanhou séries de webtoon em criação original e em adaptação, em colaboração com autores, artistas e marcas. Tem a capacidade de fazer dialogar visão criativa e constrangimentos de negócio, para construir projetos narrativos sólidos e audazes. Baseada na Ilha da Reunião, procura valorizar narrativas enraizadas na realidade local, ao mesmo tempo que desenvolve formatos pensados para alcançar projeção internacional. Acredita nas pontes entre culturas, nas narrativas transmédia e na força dos imaginários capazes de nos fazer viajar.

Sébastien Célimon é consultor editorial, produtor de eventos e especialista na indústria da banda desenhada digital. Ao longo da sua carreira, tem trabalhado no cruzamento entre edição, cultura pop e inovação narrativa, acompanhando a evolução do webtoon e das novas formas de publicação digital. Fundador da empresa White Dragon Event, criou o World Wide Webtoon Festival e as Rencontres Internationales du Webtoon, eventos dedicados ao encontro entre autores, editoras e profissionais da indústria criativa, contribuindo para estruturar o ecossistema do webtoon na Europa e no espaço francófono. Paralelamente, desenvolve atividades como conferencista, formador e consultor, realizando estudos de mercado, workshops e programas de formação sobre narrativa digital e banda desenhada online. Também participa na produção editorial e na reflexão crítica sobre o setor, tendo publicado ensaios e guias dedicados ao universo do webtoon e à sua expansão global. O seu trabalho procura criar pontes entre a banda desenhada tradicional, o manga e as novas formas de storytelling digital, promovendo colaborações internacionais e novas oportunidades para autores que trabalham entre o papel e o digital.

Painel 3 - "North-South Axis: Africa-Europe Connect"

Joëlle Épée Mandengue, conhecida artisticamente como Elyon's, é autora de banda desenhada, curadora e produtora cultural. Nascida em Bafoussam, nos Camarões, formou-se em Letras Modernas na Universidade de Buéa e em artes gráficas na Escola Superior de Artes Saint-Luc, em Liège, Bélgica. Autora da série "La Vie d'Ébène Duta", desenvolveu um trabalho que explora questões de identidade, sociedade e cultura africana através da narrativa gráfica. Paralelamente à sua prática artística, tem desempenhado um papel importante na promoção da banda desenhada africana e na criação de redes entre autores, editoras e instituições culturais. Em 2016 fundou o Bilili BD Festival em Brazzaville, na República do Congo, um evento dedicado à valorização da banda desenhada e das artes gráficas no continente africano. O festival tornou-se uma plataforma de encontro para artistas, editores e profissionais do setor, promovendo formação, intercâmbio cultural e novas oportunidades para criadores africanos. Além do festival, Joëlle Épée participa regularmente como curadora e comissária de exposições dedicadas à BD africana, como Kubuni – les bandes dessinées d'Afrique e Afropolitan Comics, contribuindo para dar visibilidade internacional a novas gerações de autores do continente.

CONCLUSÃO

O Evento Internacional de Literatura Infantojuvenil PROCULTURA em Bruxelas representa um marco significativo no percurso de sete anos deste programa de cooperação cultural, reunindo pela primeira vez no espaço europeu uma seleção dos melhores criadores, ilustradores e editores apoiados pelo PROCULTURA nos países PALOP-TL.

Com um programa cuidadosamente estruturado ao longo de quatro dias intensivos, o evento procura ir além da mera apresentação de resultados, criando condições concretas para a internacionalização dos projectos apoiados. A combinação estratégica entre a participação na Feira do Livro de Bruxelas, as mesas redondas profissionais no Museu da Banda Desenhada e o evento de networking em La Fabbrica permite aos participantes aceder a diferentes dimensões do mercado editorial europeu: desde o contacto directo com o público leitor, passando pela formação e partilha de conhecimento com especialistas da indústria, até à criação de oportunidades de negócio através de pitching sessions e reuniões bilaterais com editoras e agentes literários.

A presença de profissionais reconhecidos da indústria europeia da banda desenhada e do webtoon — nomeadamente José de Freitas, Kim Thouvenin, Wladimir Lentzy, Sébastien Célimon e Joëlle Épée Mandengue — garante não apenas a qualidade das sessões formativas, mas também o estabelecimento de pontes concretas entre os ecossistemas editoriais africano e europeu. Estes especialistas, com vasta experiência em projectos de desenvolvimento editorial em África, trazem consigo redes profissionais, conhecimento de mercado e potenciais oportunidades de colaboração futura.

Para os onze participantes provenientes de Cabo Verde, Moçambique, Guiné-Bissau, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste, este evento representa uma oportunidade única de visibilidade internacional, acesso a novos mercados e fortalecimento das suas competências profissionais. Ao mesmo tempo, o evento contribui para posicionar a literatura infantojuvenil dos PALOP-TL no panorama cultural europeu, demonstrando a qualidade, diversidade e potencial criativo das obras produzidas com o apoio do PROCULTURA.

A realização deste evento em Bruxelas, capital da União Europeia e importante centro cultural e editorial europeu, sublinha igualmente a dimensão política e institucional do PROCULTURA enquanto programa de cooperação cultural financiado pela UE. A presença de representantes do Camões, I.P., da União Europeia e das embaixadas dos PALOP-TL reforça o compromisso institucional com o desenvolvimento sustentável das indústrias culturais e criativas nestes países, demonstrando como a cooperação cultural pode gerar impacto económico real e criar oportunidades de emprego no sector criativo.



Em suma, o Evento Internacional de Literatura Infantojuvenil PROCULTURA em Bruxelas constitui não apenas uma celebração dos resultados alcançados pelo programa, mas sobretudo uma plataforma de lançamento para novas parcerias, projectos e oportunidades que perdurarão para além do evento, contribuindo para o fortalecimento duradouro das ligações culturais e económicas entre a Europa e os países PALOP-TL no domínio da literatura e das indústrias criativas.

Equipa da ANIMA Estúdio Criativo

Em nome do Camões, I.P. | Projeto PROCULTURA

Fábio Ribeiro (Coordenação Geral)

Contacto: +258 843129874

Email: fabioribeiro@anima.co.mz

Carla Barrias (Logística e Acomodação)

Contacto: +258 844126479

Email: carlabarrias@anima.co.mz

Ilda Samuel (Conteúdos e Traduções)

Contacto: +258 876446410

Email: ildasamuel@anima.co.mz



FUNDAÇÃO
CALOUSTE
GULBENKIAN